

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الاستهلال

﴿وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ

جُمْلَةً وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ

تَرْتِيلًا﴾

سورة الفرقان الآية 32

الإهداء

إلى روح والدي..... وأخمي... اللذين سبق لأجلهما أملهما في

أج يرباني لأقدر بنبأ العلم

إلى والدي... الرؤى

التي ما فتئت تغمرني برحمتها وعطفها

إلى زوجتي العزيزة

الصابرة التي وفقت بجانبتي وساندتني

إلى زهيراتي.. نبأه ومآب وإبتار وضحى

أهدى عمرة جهدي

الشكر والعرفان

قال تعالى : ﴿ وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴾ سورة لقمان الآية 12 .

قال تعالى : ﴿ وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِن كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ﴾ سورة ابراهيم الآية 7.

الحمد لله سابع النعم الذي علم بالقلم علم الإنسان ما لم يعلم ، والصلاة والسلام على النبي الأكرم .

من لم يشكر العباد لم يشكر الله فأحسن الشكر وأكمله الله السميع العليم والحمد لله حمد الشاكرين على ما أنعمه عليّ والشكر للمولى عز وجل على توفيقه لي وبعد : من دواعي سروري أن أسجيّ أسمى آيات شكري لأستاذي الدكتور محمد علي أحمد عمر الذي منحني من وقته الثمين وزودني بملاحظاته القيمة العميقة في طلاقة وجهه ورحابة صدره ورعاية وإني لمقدر له أجل التقدير والثناء وأسأل الله أن ينفع به ويمتعه بالصحة والعافية .

وشكري أجزله لمنظمة الإحياء الخيرية التركية ، وأخص بالشكر فيها الأخ الدكتور رجب ألتن غولر .

ويمتد شكري لأخي حسين إسحق مصطفى الذي بذل معي جهداً مقدراً حتى رأى البحث النور، وشكري لكل من قدّم لي نصحاً ومساعدة.

إنه سبحانه وتعالى نعم المولى ونعم النصير

المستخلص:

هدفت هذه الدراسة إلى تقديم الجملة العربية البسيطة وتوظيفها في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، للإسهام في تيسير تعليم اللغة العربية لغة ثانية، واستخدم الباحث المنهج الوصفي، واستعرض بناء الجملة العربية قديماً وحديثاً، وخلصت الدراسة إلى أهم النتائج المتمثلة في: أن مفهوم الكلمة قد تطور عما كان عليه العرب القدامى، فقد كانت الكلمة تعني عندهم الجملة، والجملة تقابل عند الأقدمين مفهوم التركيب عند المحدثين، وللجملة العربية مستويات متعددة، وتمثل الجملة العربية البسيطة أنسب المستويات لمتعلمي اللغة العربية للناطقين بغيرها المبتدئين، وتعد الجملة العربية البسيطة الأساس الذي يبنى عليه تعلم اللغة من خلال تقديمها في سياقات ونصوص تقدم حاجات المتعلمين. وأن الاستعمال الحي للغة والممارسة الفعلية عبر تعليم وتعلم الجمل البسيطة أنجع طريقة إلى تعلم اللغات الأجنبية، وتقديم اللغة العربية مباشرة على شكل تراكيب وجمل للدارس الناطق بغير العربية أفضل من تقديمها مفردات وكلمات مستقلة عن أنساقها. وقد أوصى الباحث: بتحفيز متعلمي اللغة العربية للناطقين بغيرها، للتغلب على تعلم مادة النحو، وذلك عن طريق تيسيرها ووضعها في قوالب تعليمية تلبي حاجات المتعلمين، وتحديد المستوى المناسب من اللغة الذي يقدم للدارس بسبب تنوع حاجات الدارسين.

Abstract

This study aimed to present the “*Simple Arabic Sentence*” and employing it in the teaching of Arabic language for non-native speakers, to contribute in facilitating of teaching Arabic as a second language. The researcher used the descriptive methodology, and look out the old and modern Arabic sentence structure , eventually the study arrived on the more important results as following ; the concept of the word now has developed more than the old one , the word in the old concept was means the sentence, and the sentence -corresponds to the old concept- was the structure unlike the modernists, and the Arabic sentence has multiple levels, and the simple Arabic sentence represents the most appropriate level for beginners of non-native speakers learners of Arabic language, and the simple Arabic sentence considered as the foundation to build on in learning the language by providing contexts and texts provide the needs of learners. Indeed the live usage of language and actual practice through teaching and learning simple sentences is the most effective way to learn foreign languages, and to provide the Arabic language directly in the form of structures and sentences for non-Arabic speaking students better than to provide vocabulary and words independent of their formats. The researcher recommended: To motivate foreign learners of Arabic language, in order to overcome the learning of grammar, by facilitating and placed in educational templates to meet the needs of learners, and determine the appropriate level of language that is provided to the learner because of the diversity of needs of learners.

فهرس المحتويات

رقم الصفحة	المحتويات	بيان
	الفصل الأول	
1	أساسيات البحث والدراسات السابقة.	المبحث الأول
1	المقدمة .	
2	مشكلة البحث.	
2	أهمية البحث.	
2	أهداف البحث.	
3	أسئلة البحث.	
3	فروض البحث.	
4	حدود البحث.	
4	منهج البحث.	
5	مصطلحات البحث.	
	الدراسات السابقة.	المبحث الثاني
	الفصل الثاني : الجملة العربية	
35	بناء الجملة العربية وعناصرها.	المبحث الأول
35	مفهوم الجملة العربية بين القديم والحديث.	
37	بناء الجملة العربية.	
42	أقسام الجملة العربية.	
48	عناصر الجملة العربية.	
53	مستويات الجملة العربية.	
58	الجملة البسيطة في اللغة العربية	المبحث الثاني
60	الجملة الاسمية البسيطة.	
72	الجملة الفعلية البسيطة .	

	الفصل الثالث : تعليم وتعلم اللغات الأجنبية	
83	اتجاهات حديثة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها	المبحث الأول
83	مفهوم الاتجاهات الحديثة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها.	
83	الاتجاهات الثقافية والعلمية والتربوية.	
85	أسس الاتجاهات الحديثة .	
88	نظريات التعلم .	
89	اللغة العربية بين الاكتساب والتعلم	المبحث الثاني
101	طرائق تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها.	
103	أثر المدارس الحديثة في تعليم اللغات.	
109	نظريات تعليم اللغة الثانية.	
111	نحو أسلوب جديد في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها.	
115	الوسائل التعليمية في الاتجاهات الحديثة لتعليم اللغات الأجنبية.	
117	مستقبل تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها والتحديات التي تواجهه.	
121	الفصل الرابع : إجراءات الدراسة	
123	الجملة البسيطة في القرآن الكريم وتطبيقاتها التعليمية	
190	الفصل الخامس : الخاتمة	
190	النتائج.	
192	التوصيات.	
	المقترحات.	
194	المصادر والمراجع.	

فهرس الآيات

سورة الفاتحة الآية 1	﴿ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴾	.1
سورة البقرة الآية 73	﴿ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴾	.2
سورة البقرة الآية 224	﴿ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴾	.3
سورة البقرة الآية 228	﴿ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴾	.4
سورة البقرة الآية 247	﴿ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴾	.5
سورة البقرة الآية 256	﴿ وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ ابْتِغَاءَ مَرْضَاةِ اللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ ﴾	.6
سورة البقرة الآية 233	﴿ وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنْمِ الرِّضَاعَةَ ﴾	.7
سورة البقرة الآية 14	﴿ وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَى شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ ﴾	.8
سورة آل عمران الآية 144	﴿ وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ ﴾	.9
سورة آل عمران الآية 31	﴿ قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ ﴾	.10
سورة آل عمران الآية 52	﴿ وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴾	.11
سورة النساء الآية 147	﴿ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ﴾	.12
سورة المائدة الآية 48	﴿ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّمًا عَلَيْهِ ﴾	.13
سورة الأنعام الآية 19	﴿ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ ﴾	.14
سورة الأنعام الآية 78	﴿ فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ ﴾	.15

سورة الأعراف الآية 73	﴿ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ ﴾	16.
سورة يوسف الآية 109	﴿ وَلَدَارُ الْأَخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ ﴾	17.
سورة يوسف الآية 77	﴿ إِنَّ يَسْرِقَ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلُ ﴾	18.
سورة النحل الآية 70	﴿ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴾	19.
سورة الكهف الآية 38	﴿ لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي ﴾	20.
سورة الكهف الآية 46	﴿ الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ﴾	21.
سورة طه الآية 18	﴿ قَالَ هِيَ عَصَايَ ﴾	22.
سورة طه الآية 128	﴿ أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا ﴾	23.
سورة الأنبياء الآية 16	﴿ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ ﴾	24.
سورة الحج الآية 27	﴿ وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴾	25.
سورة النور الآية 1	﴿ سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا ﴾	26.
سورة النور الآية 35	﴿ الرُّجَا جَاءَتْ كَأَنَّهُمَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ ﴾	27.
سورة الفرقان الآية 32	﴿ لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً ﴾	28.
سورة النمل الآية 39	﴿ أَنَا آتِيكَ بِهِ ﴾	29.
الروم الآية 24	﴿ وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا ﴾	30.
سورة الأحزاب الآية 45	﴿ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴾	31.
سورة الصافات الآية 178	﴿ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴾	32.
سورة الشورى الآية 47	﴿ اسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ ﴾	33.
سورة الشورى الآية 38	﴿ وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَى ﴾	34.

	﴿ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴾	
سورة ق الآية 30	﴿ يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأَتْ وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ ﴾	35.
سورة النجم الآيات 13-15	﴿ وَلَقَدْ رَأَاهُ نَزَلَةً أُخْرَىٰ عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ ﴾	36.
سورة القمر الآية 26	﴿ سَيَعْلَمُونَ غَدًا مَنِ الْكَذَّابُ الْأَشْرُّ ﴾	37.
سورة الرحمن الآية 19-20	﴿ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ﴾	38.
سورة الرحمن الآية 6	﴿ وَالنَّجْمِ وَالشَّجَرِ يَسْجُدَانِ ﴾	39.
سورة الرحمن الآية 5	﴿ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ﴾	40.
سورة الحشر الآية 5	﴿ مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَىٰ أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْرِجَ الْفَاسِقِينَ ﴾	41.
سورة الممتحنة الآية 10	﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَامْتَحِنُوهُنَّ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ ﴾	42.
سورة التغابن الآية 9	﴿ ذَلِكَ يَوْمُ التَّعَابِنِ ﴾	43.
سورة الطلاق الآية 1	﴿ لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثَ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ﴾	44.
سورة الملك الآية 19	﴿ أَوْمًا يَرَوْنَ إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَافَاتٍ وَيَقْبِضْنَ ﴾	45.
سورة الملك الآية 22	﴿ أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴾	46.
سورة الملك الآية 4	﴿ ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ﴾	47.
سورة المعارج الآية 19	﴿ إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ﴾	48.
سورة الفجر الآيات 27-	﴿ يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً ﴾	49.

28	مَرْضِيَّةٌ ﴿﴾	
سورة نوح الآية 5	﴿ قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ﴾	.50
سورة نوح الآية 28	﴿ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴾	.51
سورة الإنسان الآية 25	﴿ وَادْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴾	.52
سورة الإنسان الآية 27	﴿ إِنَّ هَؤُلَاءِ يُجِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذُرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ﴾	.53
سورة النبا الآية 12	﴿ وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ﴾	.54
سورة النازعات الآية 12	﴿ قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ﴾	.55
سورة التكويد الآية 8	﴿ وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ ﴾	.56
سورة الإنفطار الآيات 15-14	﴿ وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ، يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ ﴾	.57
سورة التين الآيات 5-4	﴿ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ﴾	.58
سورة الإخلاص الآية 1	﴿ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴾	.59